

Progreso Tecnológico Paso por Paso



Lo que se puede conseguir rápidamente y en una variedad de posibilidades con máquinas y equipos ultramodernos es convincente:

¡Alta calidad con muchos tamaños!

Al mismo tiempo, las soluciones individuales sofisticadas llevan a más éxito y seguridad. Las modernizaciones innovadoras optimizan sus procesos de funcionamiento, facilitando una producción más rápida y más efectiva, creando más potencial de ahorros.

KELLER HCW

KELLER HCW GmbH • Carl-Keller-Strasse 2-10 • 49479 Ibbenbueren-Laggenbeck • Alemania
Teléfono +49 5451 85-0 • Fax +49 5451 85-310 • www.keller-hcw.de • info@keller-hcw.de
El contacto: David Martin Bernardo • C/Auseva 16, Urb. La Berzosa • E-28240 Hoyo de Manzanares
Teléfono +34 91 8569547 • Fax +34 91 8569548 • Teléfono móvil +34-670688848 • dmartinber@terra.es

XI JORNADAS TÉCNICAS INTERNACIONALES SOBRE INNOVACIÓN TECNOLÓGICA EN LA INDUSTRIA DE AZULEJOS CERÁMICOS Y LADRILLOS

Se realizaron en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires el 3 y 4 de Julio del 2006, organizadas por Faenza Editrice, en cooperación con ATAC - Asociación Técnica Argentina de Cerámica

El pasado mes de julio se llevaron a cabo con gran éxito las jornadas de capacitación en nuevas tecnologías con la presencia de firmas líderes italianas en el desarrollo de maquinaria y productos para la industria de la cerámica. Es la primera vez que este evento se realiza en la Argentina y tuvo una respuesta más que satisfactoria por parte del sector. Expusieron catorce tecnólogos de doce empresas.

Tecnología italiana de punta para una industria que crece

La industria de la cerámica recibió con gran expectativa y buenos ojos la undécima edición de las "Jornadas Técnicas Internacionales sobre Innovación Tecnológica en la Industria de Azulejos, Cerámicos y Ladrillos" que se realizó en el hotel Elevage de Buenos Aires, los días 3 y 4 de julio pasados.

Este evento, organizado por Faenza Editrice de Italia en cooperación con ATAC, viene realizándose desde hace algunos años en distintas ciudades del mundo para promover los adelantos tecnológicos desarrollados por los principales proveedores de las industrias de azulejos y de ladrillos. La edición porteña contó con veinte panelistas representantes de firmas líderes como SACMI IMOLA, BMR, EUROMECCANICA, CERAMCO, KELLER HCW, BONGIOANNI MACCHINE, FILIERE TORRES PIVETTI, METCO, SMALTICERAM, ANCORA Y OFFICINE SMAC.

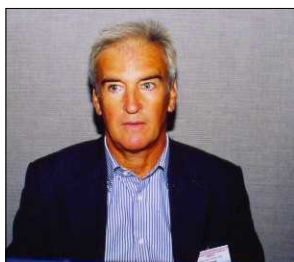
"Hace dos años que convencimos a la gente de Faenza Editrice de que tenían que venir a la Argentina para hacer un evento de esta naturaleza. Al principio estuvimos un poco atemorizados porque no sabíamos qué respuesta íbamos a tener [por parte de los productores de cerámica de la Argentina]", confesó durante la apertura de las jornadas el Ing. Miguel Angel Lamas quien actuó como moderador. Sin embargo, fue más que satisfactoria la presencia de más de 250 representantes de una industria nacional que luego de la debacle económica de los últimos años hoy cuenta con grandes perspectivas de crecimiento a los ojos no sólo del mercado interno, sino también del internacional.



La apertura de las jornadas estuvo a cargo de Luciano Scarpelli, Gerente Comercial de Faenza Editrice, Gregorio Domato, Pte. de A.T.A.C., Ing. Miguel Angel Lamas, Pte. saliente de ATAC y moderador de las jornadas.

El programa abarcó los siguientes temas:

SESIÓN AZULEJOS



E. Ferrari
SACMI IMOLA /mo/a (BO) - /
La nueva gama de líneas de
selección MASTER/GLOBAL



A. Modena
EUROMECCANICA SRL
Maranello (MO) - /
**La gestión del color en siste-
mas colorimétricos y tintomé-
tricos.**
**Metodologías y problemáti-
cas de trabajo.**
(ver nota en la sección Equipos,
en la versión CD)



C. Avanzi. E.
BMR SPA Scandiano (RE) - /
**Cut crash: reducción de for-
matos después de la cocción
y rectificación**



R. Roncaglia
CERAMCO SPA (Gruppo
Zschimmer & Schwarz),
Sassuolo (MO) - /
**Nuevas tecnologías para la
preparación automática de
pastas serigráficas**



*F. Ponsone
ANCORA SPA Sassuolo (MO) - I*

Trituración veloz para esmaltes cerámicos.
Proceso de pulido, escuadrado, incisión y hendedura, con tratamientos HI COAT (anti-manchas)



*E. Cantoni
OFFICINE SMAC SPA Fiorano Modenese (MO) - I*

Adecuar la línea de esmaltado a la nueva realidad de la industria cerámica, o cómo ser originales aumentando la producción



*C. Casolari
METCO SRL - Monteveglio (BO) - I*

El valor añadido en la producción de gres porcelanado decorado

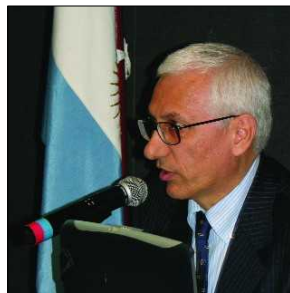
(Ver nota en sección Productos, en la versión CD)



*R. Rinaldi
FILIERE TORRES PIVETTI SRL Carpi (MO) - I*

La evolución de los sistemas de extrusión

(ver nota en la sección equipos)



*V. Trantini
SACMI HEAVY CLAY DIVISION Fiorano Modenese (MO) - I*

Últimas realizaciones en el campo de los hornos de túnel para cerámica de construcción

*R. Roncaglia, F. Perfetto
CERAMCO SPA (Gruppo Zschimmer & Schwarz), Sassuolo (MO) - I*
Aditivos reológicos

*E. Cantoni
OFF/CINE SMAC Spa, Fiorano Modenese (MO) - I*
Esmaltado de tejas de cerámica

BREVE RESEÑA DE LAS EMPRESAS EXPOSITORAS

SESIÓN LADRILLOS



*D. M. Bernardo
KELLER HCW GmbH, Ibbenburen - O*

Tecnología de vanguardia en la industria heavy clay



*Franco Maccagno
BONGIOANNI MACCHINE SPA Fossano - I*

Extrusión controlada

(ver nota en la sección Equipos)

ANCORA SPA

Los talleres de Meccaniche Ancora nacen en 1969 y desde entonces hasta finales de la década de los '80, la actividad se concentraba en la fabricación de herramientas mecánicas, de máquinas automáticas especiales, y en la producción integral de máquinas herramientas para grandes producciones.

Así la empresa pudo realizar maquinados mecánicos de precisión utilizando las más avanzadas tecnologías trabajando en conjunto con importantes grupos industriales como: Generadores ABB, Bellei Nucleare, Comau Grupo Fiat, Danieli & C., ENEA Ente Nacional de Energías Alternativas, Ferrari Auto, Fincantieri, tractores Lamborghini, New Holland-Fiat, Nuovo Pignone, Oto Melara Group EFIM, etc.

Pero la evolución no ha cesado; al pertenecer al polo mundial Cerámico, su experiencia adquirida en la producción mecánica de calidad impulsó la fabricación de máquinas integrales dirigidas al sector cerámico.

El grupo se divide en dos sectores principales: el Mecánico, especializado en la fabricación de máquinas y líneas completas, y el de Acabado, especializado en la elaboración del producto cerámico. Fabrica además maquinarias y líneas completas para pulir, lapidar, escuadrar y cortar gres porcelanato y granitos cerámicos.

La confiabilidad y la calidad de sus productos han hecho posible que se trabaje en conjunto con las más importantes y prestigiosas empresas italianas y extranjeras.

El cuidado de las piezas, la precisión centesimal de la elaboración y la habilidad de obtener las mejores soluciones mecánicas son características que distinguen su nombre.

BMR SPA

La compañía BMR Costruzioni Meccaniche nace y se desarrolla a comienzos de los años '70 como consecuencia del crecimiento del sector cerámico.

Luego de instalar maquinarias para carga y descarga para cerámicos y esmaltado tanto en Italia como en el exterior, a comienzos de la década de los '90 dedica parte de sus recursos a la elaboración mecánica de azulejos luego de la cocción, además de brindar su tradicional experiencia en esmaltado.

Así llegan las primeras esmeriladoras, escuadradoras y biseladoras para cerámica y en especial, para porcellanato. La escuadradora Syncrobelt® obtiene el inmediato reconocimiento del mercado, ya que aún en la actualidad, es la única esmeriladora que no proviene de máquinas utilizadas para mármol o piedra, y que presenta características específicas para cerámica.

Luego de la escuadradora, llegaron otros productos como Cut Crash®, un sistema para cortar y romper azulejos, la línea Tucano® de ribeteadoras, y otros productos destacados en el mercado cerámico. La investigación, experiencia y servicio posventa le han permitido realizar importantes equipamientos de líneas completas de pulido, escuadrado, corte por incisión y esmerilado, que le dan alto valor agregado al producto cerámico.

BONGIOANNI SpA.

La Compañía Bongioanni, fundada en 1907, surgió de la fusión de dos nombres: Bongioanni y Officine Manfredi oriundos de Mondovì. Luego, la familia Bongioanni queda como la única propietaria de la compañía que pasa a llamarse FOMB Officine Meccaniche Bongioanni.

Desde setiembre del 2000, la FOMB Officine Meccaniche Bongioanni junto con la Bongioanni Stampi pasan a ser controladas por el Grupo Filea, holding dirigido por la Familia Caramelli.

Con esta nueva administración, la compañía, con el nombre de Bongioanni Macchine S.p.A., ha conquistado rápidamente importantes porciones del mercado.

En la actualidad, continúa siendo líder mundial en la fabricación y comercialización de máquinas y herramientas para fabricar ladrillos y tejas, desde la cantera hasta la extrusión y prensado del producto. Está en condiciones de brindar una gama completa de máquinas de alto nivel de calidad e innovación, continuando con su mejor tradición, en especial:

- Cajones dosificadores
- Cintas transportadoras de goma
- Rompeterrones
- Escavadoras de cangilones
- Trituradoras
- Laminadores desintegradores
- Separadores de piedras
- Laminadores refinadores
- Tornos pequeños automáticos
- Mezcladoras
- Mezcladoras con filtro con doble eje
- Mezcladoras con tamiz
- Ladrilleras
- Prensas para tejas

CERAMCO S.p.A. (Gruppo Zschimmer & Schwarz)

Ceramco S.p.A., fundada en 1972, fabrica aditivos químicos para la industria cerámica con tecnología de vanguardia. Se encuentra en Sassuolo, Italia, centro de la industria cerámica.

Desde 1990 forma parte del Grupo Zschimmer & Schwarz, líder mundial en la producción de químicos para la industria.

La interacción entre los distintos sectores del grupo ha permitido que a través de los años se potencie el know-how del grupo y se optimice la investigación y el desarrollo de los productos dirigidos al mundo de la cerámica.

El traspaso de conocimientos entre los distintos sectores productivos del grupo, presentes en todo el mundo, determina la constante

actualización de las exigencias de los productores cerámicos.

EUROMECCANICA SRL

Desde 1996, Euromecanica ha diversificado su actividad, circunscripta hasta ese momento a herramientas y máquinas destinadas a la preparación de tintas para serigrafía en cerámica (los molinos de microesferas Euromill), dedicándose a la construcción de dosificadores ponderales o "Tintómetros".

El uso de Iríde, el espectrofotómetro soportado por un potente programa concebido expresamente para el ámbito de la cerámica, ha allanado el camino para el trabajo de los técnicos y ha favorecido desde entonces una rápida difusión de la tintometría en las empresas cerámicas, con pedidos específicos para adaptar la tecnología a sus propias necesidades particulares.

De allí surge el compromiso de implementar no sólo programas de gestión para el análisis y la formulación del color, sino también programas capaces de ser adaptados y conectados, con los sistemas informáticos de gestión de las fábricas.

Este progreso en la informatización y automatización del sistema de colorimetría y tintometría industrial lleva la exigencia de una absoluta confiabilidad, ya que se transforma en el apoyo de la productividad y calidad del sistema productivo, desarrollando una tecnología precisa y confiable, garantizando una rápida intervención, tanto por vía telemática como a través de su personal en cualquier parte del mundo, en tiempos reales.

La certificación de productos ACIMAC-TÜV, obtenida a principios del 2006, es garantía de seriedad y compromiso, sirviendo de estímulo para ampliar el espectro de uso de los conocimientos en el campo de la colorimetría.

En los últimos años, ha puesto a punto un nuevo programa -*Iríde in Design*- que permite a las empresas cerámicas acortar los tiempos de realización de los prototipos de los nuevos modelos en el Laboratorio de Investigación y Desarrollo. Con *Iríde in Design*, el ceramista puede simular en video las diferentes versiones de color de los modelos en estudio y realizarlas con un alto grado de aproximación tanto en el papel como en el azulejo.

Promueve además pasantías periódicas de actualización para los técnicos, cursos de formación en colorimetría, espectrofotometría y tintometría, y dispone de una amplia gama de instrumentos de ayuda para todos aquellos que en el campo de la cerámica trabajan con el color, ya sea en lo referido al control de las materias primas, como en lo que respecta a la comparación de los prototipos, al control de la producción, o a la realización de proyectos construidos a medida.

FILIERE TORRES PIVETTI SRL

Todas las exigencias, aún las más avanzadas, en el campo de las técnicas de extrusión para el sector de ladrillos y de los pisos cerámicos, hallan en Filiere Torres una respuesta eficiente y adecuada.

Su conocimiento específico de alto nivel, deriva de la suma de las experiencias maduradas en veinticinco años de Italfiliere Pivetti con las adquiridas en más de medio siglo de actividad de su socia española Torres Dang.

Proyecta y construye todas las tipologías de terrajas: tradicionales, con estructura cónica con único o doble sistema de frenado, accesorios y máquinas lavaterrajas.

La proyección de los propios sistemas de extrusión se basa en la puesta a punto de sistemas de cálculo específicos que permiten optimizar, en cada situación productiva, la fase de extrusión.

Emblemático bajo este aspecto el sistema patentado ERO (Extrusión a Rendimiento Óptimo), puesto a punto por Filiere Torres reagrupa en una única fase la extrusión, el corte y la carga del material verde sobre la plataforma de secadero.

La realización de este proyecto representa la capitalización de los estudios y experiencias llevadas a cabo por Italfiliere Pivetti que, primero en Italia, había introducido, hacia el final de los años ochenta, el concepto de las "anchas salidas". El sistema se diferencia de los aparatos de extrusión tradicionales por una sección de salida más

ancha y por una menor velocidad lineal de deslizamiento del material.

GAMBARELLI IMPIANTI

Gambarelli Impianti, que opera desde hace más de 30 años en el mundo cerámico, se propone como empresa líder en la proyección, producción y comercialización de máquinas y equipos para la industria cerámica.

Valorizar el contenido cualitativo de la propia producción, prestando constante atención a la continua investigación tecnológica es su objetivo prioritario, al igual que el estudio, la experimentación y la aplicación de nuevas tecnologías.

Desde hace tiempo sus técnicos colaboran con laboratorios de investigación e institutos universitarios con el objetivo de optimizar los rendimientos y las prestaciones de todas las unidades productivas.

Los excelentes resultados obtenidos en el campo de la decoración en seco y carga en prensa, permiten afirmar que sus esfuerzos e inversiones en investigación son la mejor elección para ser siempre positivos y competitivos en el mercado mundial.

Esta continua actualización permite propuestas y soluciones nuevas, distintas, capaces de mejorar la eficiencia productiva del equipo.

IPA.LA.KER SRL

La marca Laker nace en 1965.

La empresa IPA.LA.KER, que sucedió a la empresa LAKER en el año 2003, proyecta y fabrica máquinas y equipos para la elaboración de arcillas utilizadas para la producción de ladrillos y cerámicas.

La sociedad, que inicialmente se dedicaba al mantenimiento de las máquinas aportando modificaciones y mejoras para obtener mayores rendimientos, muestra hoy un alto nivel tecnológico y puede satisfacer cualquier exigencia.

Piedra fundamental de su producción es sin dudas el seleccionador de arcilla tipo "FR", patentado en 1977; esta máquina ha revolucionado el procedimiento de purificación de las arcillas de raíces, piedras y cuerpos extraños en ciclo continuo. El seleccionador es un ejemplo evidente de su modo de operar que realiza sus maquinarias uniendo simplicidad de funcionamiento, robustez y cuidado de las soluciones técnicas.

La actividad de la sociedad también se ha ampliado a otros sectores, como el cementero, macetas y producciones especiales en terracota.

KELLER HCW

Keller HCW GmbH, ubicada en Ibbenbüren-Laggenbeck, Renania del Norte-Westfalia, es una de las fábricas líderes del mundo en máquinas y plantas para la industria de la cerámica de construcción. La compañía fue fundada en 1890 por el entusiasta diseñador Carl Keller. Además de ser el autor del primer carro transbordador, Keller fue el creador de otros inventos que dieron impulso al proceso de automatización en la industria del ladrillo. Esto se convirtió en una buena base para sus sucesores y perfeccionó el progreso técnico de la industria de la cerámica de construcción en el siglo 20.

Desde diciembre del 2000, con una plantilla de 300 empleados, es una empresa independiente del Grupo Ceric francés que ofrece soluciones integrales, desde la etapa de preparación a la de empaquetado, trabajando con representantes regionales en cerca de 40 países.

Productos y entregas

Como principal actividad desarrolla y fabrica máquinas y plantas para ladrillos comunes, ladrillos de exteriores, pavimentos, tejas, baldosas, etc. Además, el programa de producción incluye máquinas manuales como líneas de cortadoras, centros de tratamiento de superficies, triscadoras, equipos de agrupamiento y manipulado, secadoras, hornos, plantas de empaquetado, etc.

En 1912, ya se habían enviado a Astrakán las primeras máquinas, a las que le siguieron más de cien plantas que se encuentran en funcionamiento en todo el mundo.

En el año 2005, el volumen total de ventas fue de €60 millones.

METCO SRL

Metco es desde hace tiempo un punto de referencia en el sector de la producción de Metales Compuestos Organometálicos para la decoración del gres porcelanato.

No hay dudas que en el fuerte incremento de producción del gres porcelanato, Metco que ha caracterizado los últimos años de la historia de la producción de baldosas, ha tenido un rol determinante ofreciendo numerosas alternativas de decoración.

Fundada en el año 1989, se ocupa de la fabricación de productos para la decoración del gres porcelanato cerámico.

La producción de Complejos Metálicos empieza en la provincia boloñesa, donde halla luego una definitiva colocación con la inauguración de una unidad productiva completamente automatizada, única en el sector.

Posteriormente se inaugura otra empresa en 1998 en el municipio de Fiorano cercano a las empresas clientes. Desarrolla un centro de investigaciones aplicadas muy completo, que permite a las fábricas desarrollar sus productos sin bloquear las producciones que normalmente se realizan en serie.

Para este objetivo se vale de un grupo técnico compuesto por 12 unidades, parte de las cuales están destinadas únicamente a la asistencia extranjera.

En la temporada pasada, se produjeron interesantes aperturas en nuevos e inesperados mercados para los productos en gres de alto valor agregado. Se ha asistido a un interesante fenómeno ligado probablemente a la necesidad de diversificar las propuestas de catálogo.

Los productores italianos de gres porcelanato, han debido hacer frente, por primera vez, a la competencia de productos mucho más económicos provenientes de países que, fortalecidos por el bajo coste de fabricación, han expresado en el mercado valores extraños, tanto en gusto cerámico como en calidad técnica intrínseca.

OFFICINE SMAC SPA

Officine Smac S.p.A nace en el año 1969 e inmediatamente se especializa en la construcción de automatizaciones, equipos e instrumentos de elevada calidad para la industria cerámica y de ladrillos, orientándose especialmente a la innovación y a la investigación de efectos capaces de diversificar el producto cerámico.

Gracias a una actividad intensa de investigación y a específicas elecciones estratégicas, ha sido capaz de expandirse a todos los mercados internacionales y transformarse en una de las empresas líderes en el campo de equipamientos para cerámica.

Su staff técnico calificado es capaz de ofrecer competencia específica y asistencia pre y post venta en todos los países en los que son distribuidos sus productos, con tiempos de respuesta extremadamente rápidos.

Su experiencia madurada en más de 35 años de trabajo en el sector en los diversos mercados mundiales, es valorizada también por las certificaciones vigentes obtenidas sobre la calidad.

SACMI IMOLA

Sacmi Imola, fundada en el año 1919, es la sociedad cabecera de un grupo internacional, líder mundial en la proyección, producción y comercialización de máquinas y equipos para la industria cerámica, plástica, para el *beverage & packaging* y para el *food processing*.

Eje histórico de la actividad del grupo es siempre la proyección de máquinas y equipos para la industria cerámica (baldosas, sanitarios, vajillas, ladrillos, tejas y refractarios), ámbito en el cual su nombre es sinónimo de liderazgo indiscutido.

El Grupo está constituido por más de 70 sociedades. Tiene instalaciones productivas y empresas de apoyo en 23 países y más de 3.500 empleados. Son cientos de miles las máquinas Sacmi instaladas en todo el mundo y las exportaciones alcanzan a cerca del 85% del negocio total.

Punto esencial de su estrategia es el así llamado *Global Network*: una serie de sociedades, ubicadas en distintos continentes, directa-

mente en los mercados de salida, capaces de proveer un servicio rápido y eficiente, complemento esencial de la calidad del producto para un líder de nivel internacional.

SACMI HEAVY CLAY DIVISION

El grupo Sacmi, líder mundial en la proyección, producción y comercialización de máquinas para la industria cerámica es la única empresa presente en el mercado capaz de proveer equipos para la elaboración de extruídos monoestratos (pisos, tejas, piezas especiales, gres extruído rápido®, expreso rooftile) y para la producción de ladrillos (ladrillos para muros, tejas y redoblonos para coberturas, bloques ligeros para pisos).

Desde hace tiempo ha desarrollado tecnologías de innovación para la cocción en hornos de rodillos de productos extruídos en plano, ofreciendo también a los grandes productores de ladrillos equipos tradicionales con notables capacidades productivas para la cocción de los materiales en hornos de túnel.

Según las cantidades y el tipo de producto, Sacmi propone tecnologías de cocción específicas y a la vanguardia confirmándose líder también en el sector del Heavy Clay.



Alonso Ibáñez, Dir. de Editorial Ciclo, Luciano Scarpelli, Gte. Comercial de Faenza Editrice y Erica Hernández de Cerámica y Cristal

Entrevista a Luciano Scarpelli

Cerámica y Cristal conversó con Luciano Scarpelli, Gerente Comercial de Faenza Editrice, firma organizadora del evento que lleva con ésta, once ediciones realizadas en distintas ciudades del mundo.

¿Cómo ha sido la experiencia en Argentina de esta edición de las Jornadas?

- Pienso que ha sido óptima, muy buena. Afortunadamente, este acuerdo que hemos hecho con ATAC para organizar este evento, en particular con Gregorio Domato (presidente de la misma), fue excepcional. Se han ocupado de organizar todo y estoy muy feliz de ver que han concurrido muchas personas.

Si bien esta es la primera vez que las Jornadas se realizan en la Argentina, tienen una trayectoria importante en otros países. ¿Por qué eligieron la Argentina para realizar esta undécima edición?

- Este año se realiza aquí porque la Argentina es un mercado muy interesante ya que marcha bien y está en crecimiento y por este motivo tenemos muchas firmas italianas interesadas en hacer promoción aquí. Quieren promocionar sus productos, las máquinas que producen.

Como europeos y en concreto como italianos, ven con buenos ojos lo que está sucediendo en la Argentina.

- Sí, a nivel industria el mercado está bien, después del 2001 en que todo aquí se bloqueó, incluso la inversión para las maquinarias. Eso ha pasado y ahora se está abriendo una nueva e interesante perspectiva para los fabricantes italianos y para la industria argentina.

¿Cómo fue la experiencia de este mismo evento organizado en Brasil el pasado mes de mayo?

- Brasil es un mercado que conocemos bastante bien. Tenemos una oficina allí y vamos a editar una revista en portugués. Tenemos una oficina en Río Claro, estado de San Pablo. El mercado está bien. Pero la organización de este evento no fue muy buena. Nosotros esperábamos que los técnicos de la cerámica brasileña tuvieran mayor presencia; y casualmente, no hubo una gran convocatoria, a diferencia de la experiencia en Buenos Aires. Por esta razón nos felicitábamos con Domato porque él junto con los demás miembros de la comisión directiva de ATAC han hecho una divulgación muy grande del evento llevándolo a un resultado óptimo.

Más allá del mejoramiento del mercado argentino, ¿han observado una buena recepción de las nuevas tecnologías presentadas?

- Sí, seguro. Este es un momento muy favorable. Aquí tienen mucho interés por las maquinarias producidas en Italia y en Europa. Aunque más italianas, porque el 90% de la producción de la maquinaria para cerámica es italiana. La tecnología más importante, líder del mundo, es italiana.

¿Hay posibilidades de inversión para poder instalar aquí representaciones de estas firmas, en las que se pueda fabricar las maquinarias?

- Bueno, esto no sé si será posible. Hay un gran interés por crear aquí delegaciones de empresas italianas, oficinas propias, como Euromeccanica que tiene oficinas en distintas ciudades del mundo. Para cierto tipo de productos, creo que es posible. Pero para maquinaria es más difícil, porque hay que pensar que para instalar una compañía de este tipo se necesita de una inversión muy grande. Y la Argentina no es un productor tan grande de cerámica. Es un gran productor, que tiene una cultura, una tradición muy antigua, pero no alcanza cifras de producción tan importantes como las de Italia, por ejemplo que ronda en los 600 millones de metros cuadrados al año.

Además de la recesión productiva que tuvo la Argentina, afectando aún más la producción.

- Claro. Ahora está resurgiendo todo. El futuro no sé cómo será, pero esperamos que sea mejor para todos.

Todo este interés depositado en la Argentina, ¿puede estar relacionado con la participación de un italoargentino en el parlamento italiano?

- Bueno, nosotros organizamos este evento autónomamente. No hemos tenido ninguna colaboración del gobierno.

Claro, ¿pero esta condición podría favorecer la inversión en Argentina?

- Yo creo que sí. Espero. Seguro que tendrá una repercusión positiva.

Asistentes a las Jornadas





Fue amplia la concurrencia, tanto del sector de revestimientos cerámicos, como del de cerámica roja



Ing. Eduardo Szczesny de Canteras Cerro Negro, consultando al orador



Lic. Juan Carlos Magoc, de Cerámica Alberdi interviniendo durante el debate



Nutrida concurrencia colmó las instalaciones



Almuerzo de trabajo



Ing. Norberto Sirio de Uniceramik, Antonio Ventriglia, de cerámica Ctibor, Ing. Luis Ronchietto, de Uniceramik y Giuseppe Fiori de Ipa Laker



Carlos Eduardo Paranhos, de Duracer, Gregorio Domato, Pte. de ATAC e Ing. Mario E. Sisti



Ing. Olga Martín del ICE, Istituto di Comercio Estero, de Italia, junto a Luciano Scarpelli, de Faenza Editrice



Ing. Juan Carlos Factorovich, Vicepresidente de ATAC, Luciano Scarpelli, Ing. Juan C. Girotti, Pte. de la Cámara Ind. de Cerámica Roja, Gregorio Domato, Pte. de ATAC e Ing. Miguel Angel Lamas, Pte. saliente de ATAC



Miguel A. Lamas, los disertantes: R. Roncaglia, F. Maccagno, V. Trantini, D. M. Bernardo, E. Cantoni, R. Rinaldi, C. Casolari junto a Luciano Scarpelli



Parte de la comisión directiva de ATAC: (de pie), Hugo Olivero, Juan Alberto Andrés, Juan Carlos Factorovich, Pablo Nervi, Gregorio Domato, Juan Carlos Omoto, (sentados), Alonso Ibáñez, Oscar Vitale, Pío Rey Pardellas

PRÓXIMAS JORNADAS

Organizadas por Faenza Editrice y ATAC

Se realizarán en el mes de junio del 2007. Dedicadas a la MOLIENDA.
Participarán Proveedores de equipos y servicios.

Dado el éxito que acompañó a las XI Jornadas Técnicas Internacionales sobre innovación Tecnológica realizadas el 3 y 4 de julio del 2006 en Buenos Aires, se piensa desarrollar en junio del corriente año un tema específico que los técnicos argentinos han solicitado: La MOLIENDA.

El incremento constante de la producción cerámica argentina, que acompaña al *boom* de la construcción, y la sustitución de importaciones favorecidas por la depreciación del peso, se ha manifestado en una mayor cantidad de residuos en las fábricas que se ven obligadas a mejorar los procesos.

Las temáticas tratadas se referirán a:

Molienda discontinua, molienda continua, plantas de molienda en seco, revestimientos para molinos, medios de molienda, motorización de molinos, vehículos y aditivos químicos, movimentación de los polvos.

Mas información en breve en Secretaría de ATAC

Perú 1420 (1141) Bs. As., lunes a viernes de 14 a 20 hs. Telefax: 4362-4510, atacer2@yahoo.com.ar

El esfuerzo conjunto Agradecimientos

La gestión inicial en Italia, del presidente saliente de ATAC, Ing. Miguel Angel Lamas, pudo concretarse gracias al esfuerzo de la actual Comisión Directiva de ATAC así como los integrantes de la Cámara de Fabricantes de Pisos y Revestimientos y la Cámara Industrial de Cerámica Roja.

ATAC agradece el auspicio brindado por las siguientes firmas:

Auspiciantes



SEMINARIO SOBRE HORNOS

Siguiendo con su programa de actividades orientadas a la capacitación del personal técnico que se desempeña en las industrias de nuestro rubro, ATAC presentó, los días 8, 15 y 16 de septiembre del 2006, este seminario destinado a aportar conocimientos acerca del proceso de cocción de los artículos cerámicos, y del manejo de los hornos utilizados para llevarlo a cabo.



El seminario fué dictado por el Ing. Oscar A. Vitale, Secretario de ATAC. Vitale, Ingeniero químico de la Universidad Nacional del Sur, se desempeñó en Cerámica San Lorenzo durante más de 13 años, en Hornos de la planta de azulejos de Azul, Laboratorio de planta, Jefatura de Producción y Gerencia de la planta de Revestimientos Cerámicos. Desarrolló en Azul una empresa de piezas especiales, Cerámica Fátima, y dirigió el proyecto y montaje de la planta de atomizado de arcillas de H. Aust e Hijos. Realizó el Postgrado de Especialización en Industria Cerámica en la Universidad Nacional del Centro de la Pcia. de Buenos Aires. Dictó cursos de operación de hornos en Porcelanas Tsuji y más recientemente en Cerámicas Acuarela, donde se desempeña como Asesor Técnico.



Gregorio Domato, Pte. de ATAC, inaugura el seminario. El Ing. Juan Pablo Factorovich, Vice Pte. de ATAC, presenta al orador. Juan Carlos Omoto, habló sobre Regulación de atmósfera. Nicolás García Albizuri, de Etchegoyen y Cía., hizo una demostración de los quemadores. El Ing. Gustavo Iacomini, explicó los pasos a realizar en el horno piloto, en la visita guiada a Ferro Argentina S.A.

El seminario se dividió en dos secciones:

- 1) Operación de hornos intermitentes de variadas características y tamaños.
- 2) Hornos continuos, usados para producciones de mayor escala.

Se apuntó a transmitir una serie de conceptos básicos necesarios para entender mejor el proceso y la máquina, aplicados al taller y la fábrica.



Algunos de los asistentes al seminario en el Salón de ATAC

Horno automático con sistema de control Honeywell



Demostración de operación de quemadores

La firma Etchegoyen y Cía. realizó una demostración de quemadores en el transcurso de la charla sobre Sistemas por Inspiración y Aspiración, (Las notas se pueden ver en la sección Equipos, de esta revista.)

Horno de operación manual para demostración de tipos de llama.

SECCIÓN HORNOS INTERMITENTES

Conceptos Básicos, parte A

Definición de cerámica. La cocción dentro del proceso de producción de los artículos cerámicos: artículos de cocción única, doble y triple. Monococción y bicocción. Cocción tradicional y rápida.

Calor y temperatura: conceptos y unidades. Calor específico. Dilatación de los materiales. Transmisión del calor: convección, radiación y conducción.

Movimientos de gases. Presiones y su medición. Movimientos de fluidos en conductos. Presión estática, dinámica y total. Ventiladores.

Hornos: definición y clasificaciones por tipo de combustible, tiraje, forma de carga. Hornos intermitentes y continuos.

Conceptos Básicos, parte B

Generación del calor: electricidad y combustibles sólidos, líquidos y gaseosos. Tipos de quemadores.

Materiales para la construcción de hornos: refractarios y aislantes. Ladrillos, placas y fibras. Hormigones refractarios.

Medición de la temperatura: escala de colores, conos pirométricos, anillos cerámicos, pirómetros ópticos y de radiación, termocuplas. transformaciones de los materiales durante la cocción.

Demostración de operación de quemadores: Etchegoyen y Cía.

Operación de Hornos Intermitentes, parte A

Ciclo de cocción. Diagrama temperatura vs. tiempo. Etapas: precalentamiento, cocción y enfriamiento.

Preparación de la cocción: disposición de la carga, circulación de gases y separación entre artículos. Peso de los materiales y de los soportes. Influencia del tipo de carga sobre la cocción. Registro de la carga.

Hornos eléctricos: características, utilización y mantenimiento.

Hornos a gas. Encendido, normas de seguridad. Control de atmósfera: cocción en atmósfera oxidante y reductora. Efecto sobre la mercadería y sobre el horno.

Operación de Hornos Intermitentes, parte B

Control de la cocción: concepto de lazo de control. Control manual y automático. Sistemas de control automático: programadores de curva y controladores.

Evaluación de resultados de la cocción. Fallas comunes y soluciones. Métodos de registro de datos. Mantenimiento.

SECCIÓN HORNOS CONTINUOS

Conceptos Básicos, parte A

Se reiteró el temario de **Conceptos Básicos, partes A y B**, correspondiente a la **SECCIÓN HORNOS INTERMITENTES**.

Conceptos Básicos, parte B

Desarrollo histórico del horno continuo. Horno Hoffmann: su funcionamiento y uso actual.

Horno túnel. Teoría del funcionamiento de un horno continuo.

Equilibrio térmico: variables involucradas. Curva de temperatura.

Curva de presiones. Secciones del horno túnel.

Operación de Hornos Continuos parte A

Sistema de transporte: movimiento continuo y discontinuo. Construcción de las vagonetas. Hornos de ladrillos y tejas. Movimiento de gases en un horno túnel.

Sistemas de generación de calor. Quemadores en paredes y en bóveda. Tiraje.

Sistemas de enfriamiento: enfriamiento rápido, recuperador, indirecto o de paredes, directo o de salida.

Puesta en marcha de un horno túnel: programa de calentamiento e ingreso de mercadería hasta llegar al estado estacionario.

Curvas de temperaturas y de presiones. Registro de variables. Cambios de artículos y del ritmo de cocción. Control del sistema de movimiento de materiales: vagonetas, sistema de empuje.

Operación de Hornos Continuos parte B

Control de la cocción: concepto de lazo de control. Control manual y automático.

Sistemas de control automático: todo-nada, proporcional, integral y derivativo. Banda proporcional, repeticiones por minuto y retardo. Tiempos de respuesta de distintos hornos. Cantidad y distribución de los lazos de control. Cambios de consignas. Uso de PC.

El horno monoestrato: desarrollo y situación actual. Sistemas de transporte de la mercadería. Tipos de rodillos. Hornos de varias capas. Secciones de precalentamiento y cocción. El enfriamiento rápido en el horno monoestrato. Sistemas intercambiadores y de enfriamiento directo. Cocción de piezas especiales.

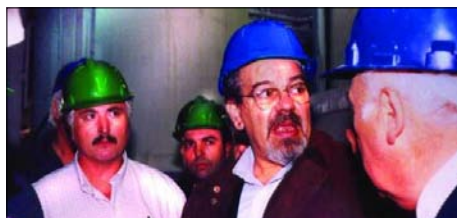
Evaluación de resultados de la cocción. Fallas comunes y soluciones. Adecuación a diferentes productos. Métodos de registro de datos. Mantenimiento.

Visitantes de la planta piloto de Ferro Argentina en Sarandí.



VISITA A PLANTA PILOTO DE FERRO ARGENTINA S.A.

El sábadO 16 de setiembre, partiendo de la sede de ATAC, se arribó a la planta que Ferro Argentina tiene en la localidad de Sarandí, Buenos Aires, donde se efectuó un recorrido por las instalaciones. Se pudo ver el horno a rodillos piloto en funcionamiento, explicando detalles del mismo los Ingenieros Oscar Vitale y Gustavo Giacomini.



Gregorio Domato guió un recorrido por la planta de Ferro Argentina



Paneles de control

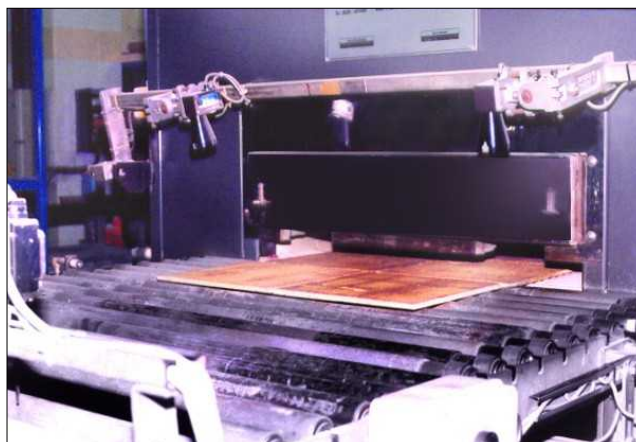


Foto superior e inferior. Vistas de la salida de los revestimientos del horno de rodillos



Vista parcial del horno piloto de Ferro Argentina, quemadores y conexiones.

Conferencia sobre explotación y producción de petróleo y gas en la Argentina.

Historia reciente, situación actual y perspectivas futuras

Fué dictada por el Doctor en Ciencias Geológicas, Ingeniero en Petróleo, Profesor en la Universidad del Sur y en la UBA, Director de Tesis Doctorales y conferencista, en noviembre del 2006 en la sede de ATAC.



El conferencista Dr. Carlos Gulisano



El Ing. Juan C. Factorovich, presentó al orador

TEMARIO (En el próximo N° ampliaremos la información)

La actividad exploratoria y los ciclos de los últimos 30 años. La producción de petróleo y gas y su vinculación con las políticas de hidrocarburos. La situación de la exploración y producción en los años previos a la crisis del 2001. La situación actual. Perspectivas futuras

Obituario

Ing. Juan Carlos Buxton



Falleció a los 85 años, el 27 de enero del 2007. Ingeniero Industrial, trabajó para el gobierno nacional en el contralor de la industria maderera en el Chaco. El resto de su actividad laboral fue realizada en Ferrum S.A., empresa que en esa época pertenecía al grupo Tornquist, así como en su subsidiaria, Cerámica Pilar, planta que fuera desarrollada y controlada en todas sus etapas de diseño, construcción y

posterior operación, por él, y de la cual fue Director. Su entusiasmo en los temas relacionados con la industria cerámica, lo llevaron a montar como *hobby*, un taller propio donde desarrollaba, probaba e investigaba. Creó en el mismo *bijouterie*, artefactos decorativos, recipientes en loza piedra para arreglos florales, pisos cerámicos esmaltados, y una línea de piezas ornamentales de jardín.

Asistió a reuniones de CICLA, el Centro de Industriales Cerámicos de Latinoamérica, y fue invitado a participar, representando a Latinoamérica, en la International Ceramic Federation.

Siempre en busca de nuevas tecnologías, participó en múltiples congresos y seminarios, representando a A.T.A.C., la asociación que ayudó a fundar en 1962, y de la cual fue Presidente durante varios períodos.

En quienes tuvimos el privilegio de conocerlo es imborrable el recuerdo de su ponderación, la palabra adecuada en toda situación, el conocimiento amplio en el sector cerámico al que dedicó sus esfuerzos, la investigación seria que precedía a las innovaciones, y fundamentalmente la cordialidad que dispensaba en el trato cotidiano. La Asociación Técnica Argentina de Cerámica rinde un sentido homenaje a quien durante tantos años la acompañó, desde el impulso inicial hasta el experimentado consejo en el correr de los años.

BIBLIOTECA

Al momento de cierre de la presente edición, se ha recibido en la Biblioteca de A.T.A.C. una importante donación de libros efectuada por la editorial italiana Faenza Editrice. A modo de ejemplo incluimos un pequeño comentario de tan sólo un libro. En el próximo número detallaremos el resto.

De todos modos pueden consultarse en la web: www.faenza.com

La misma incluye los siguientes títulos:

Tecnología cerámica. Le materie prime.

Vol.1, G.P.Emiliani, F.Corbara

Materias primas para la elaboración de productos cerámicos. La tecnología cerámica necesita el soporte de un amplio campo de materias como: matemáticas, física, química, que los usuarios, tanto estudiantes como operarios conocen sólo en parte.

Los autores han delineado varios niveles de lectura, insertando en el texto palabras bajo línea y entre comillas, que profundizan el contenido, y pueden ser leídas en un segundo nivel. Un índice analítico muy particularizado y una rica bibliografía completan el volumen.



Tecnología cerámica. La lavorazione. Vol. 2, G.P.Emiliani, F.Corbara

Tecnología cerámica. Le tipologie Vol. 3, G.P.Emiliani, F.Corbara

Difetti superficiali delle piastrelle ceramiche, Soc. Cer. Italiana, inglés, italiano, español, portugués

Tile fashion & design, Rolando Giovanni

Gres porcellanato, technologie, produzione, mercato, Giovanni Biffi, italiano, inglés

Porcelain stoneware, Giovanni Biffi

Il gres porcellanato Manuale di Fabbricazione e Technique di Impiego, Giovanni Biffi

Manuale per il tecnico di produzione ceramica, P.Mazzacani, G.Biffi, italiano, inglés

Handbook for the technician of ceramics production, texto en italiano e inglés, P.Mazzacani, Giovanni Biffi

Book for the production of the ceramic tiles, Giovanni Biffi

Manuale per la produzione delle piastrelle, Giovanni Biffi

Smalti ceramici, Considerazioni teoriche e pratiche, N.Tozzi

Reologia ceramica applicata, Soc.Ceramica Italiana

Materie prime ceramiche . Vol. 1, Studi, Ricerche e tecnologie in Italia. C.Fiori, B. Fabbri, A.Ravaglioli

Materie prime ceramiche. Vol. 2, Technique analitiche e indagini di laboratorio, C.Fiori, B. Fabbri, A.Ravaglioli

Materie prime ceramiche. Vol. 3: Argille, materiali non argillosi e sottoprodotti industriali, C.Fiori, B. Fabbri, A.Ravaglioli

Materie prime, Società Ceramica Italiana

Suppliers ceramics book 2006

Sanitary tableware artistic ceramics book 2007

Tile book 2007

Le piastrelle, V.Venturi

I laterizi, 3ª. Edizione, E.Facincani

I sanitari. Sanitaryware, Domenico Fortuna

Difetti degli smalti dei sanitari in ceramica, Domenico Fortuna

Advanced ceramics international glossary, M.Kirsch, T.Graziani, inglés, alemán, italiano

Glossario ceramico italiano inglese

Glossario ceramico italiano spagnolo

Glossario ceramico tecnico, 6 Lingue

La ceramica moderna & antica, Nos. 254 y 255

Los mismos se pueden consultar en la Biblioteca de la Asociación:

Perú 1420, Buenos Aires, los días lunes a viernes de 12 a 18 hs.

A.T.A.C. también se encarga de la venta, para lo cual se debe contactar a la Secretaría, en idéntico horario, telefax 4362-4510, atacer@yahoo.com.ar